



**HAJ LIGHT**

**POWER & QUALITY**

**400  
LUMEN  
RECHARGEABLE**

**INSTRUCTION MANUAL  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUGSANVISNING**

**LAMPE LED  
LED LAMPE  
ART. NO.  
49HL400PF**

**GB**

**CHARGE THE LAMP 4 HOURS BEFORE FIRST USE**

Carefully read the following instructions before using the unit. Keep this manual at hand for later consultation. When in doubt, we recommend you to consult a qualified electrician. This product may not be altered or modified. Changes may make the device unsafe.

**FR**

**CHARGEZ LA LAMPE 4 HEURES AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE**

Lisez attentivement les instructions d'utilisation du produit. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation. En cas de nécessité, consulter un électricien qualifié. Si vous faites une modification sur le produit, celle-ci peut le rendre insécurisant.

**DE**

**LAMPE 4 STUNDEN AUFLADEN VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

Lesen Sie sorgfältig die folgenden Anweisungen bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Im Zweifelsfall schlagen wir Ihnen vor einen Elektriker zu konsultieren. Diese Produkte dürfen nicht geändert oder angepasst werden. Alle Änderungen können das Gerät unsicher machen.

**DK**

**LYGTEN OPLADES 4 TIMER INDEN FØRSTE IBRUGTAGNING**

Læs omhyggeligt følgende instruktioner, før lygten bruges. Opbevar denne vejledning til senere brug. I tvivlstilfælde anbefaler vi at kontakte en kvalificeret elektriker. Produktet må ikke ændres eller modificeres. Ændringer kan gøre apparatet usikkert.



**PT**

**ES**

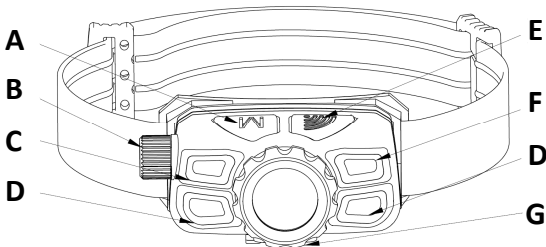
**NL**

**PL**

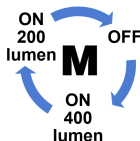


**HAJ LIGHT**

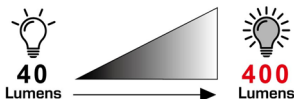
POWER & QUALITY



- A. 1 x "M" ON 400 lm  
2 x "M" ON 200 lm  
3 x "M" OFF



- B. OFF / ON Dimming



- C. Charging LED **RED** → **Green** = 100% charged

- D. Motion sensors 2 x hand waving = ON / OFF

- E. Motion sensor READY / OFF

- F. Motion sensor READY = **Blue** LED

- G. ZOOM 15°–120° & USB-C Charging

**GB****WARNING**

- Cable is for indoor use and in dry places.
- Turn off and unplug the device during cleaning and checking the product.
- Do not cover the lamp when in use. Do not place the lamp on the light surface while being turned on.
- Keep the LED lamp away from children.
- Do not look directly into the light to avoid eye damage.
- Do not immerse in water.

**FIRE HAZARD**

- Keep the lamp away from combustible materials such as furniture, paper, clothes and curtains. Avoid overheating in continuous intense sunlight risking battery explosion.

**CHARGING THE BATTERY**

- The product comes with a USB cable.
- Turn off the light and connect it to a USB cable and to a USB 5V 1A charger. The battery indicator will light during charging.
- Battery indicator will light green when fully charged.
- The battery must be recharged every 3 months.

**ENVIRONMENTAL LEGISLATION**

- Electrical equipment may not be disposed of with other household waste. Inquire the local authorities or distributors on recycling. Battery must be removed from the lamp before the lamp is recycled and the battery should be disposed of safely.

**FR****ATTENTION**

- Cable USB à utilisation intérieur et dans des lieux secs.
- Déconnecter et désactivez l'appareil pendant le nettoyage ou le contrôle du produit.
- Ne pas couvrir la lampe lorsqu'elle est en cours d'utilisation. Ne placez pas la lampe sur la surface de la lumière pendant qu'elle est allumée.
- Gardez la lampe hors de portée des enfants.
- Ne pas regarder directement la lumière afin d'éviter des dommages oculaires.
- Ne pas immerger dans l'eau.

**RISQUE D'INCENDIE**

- Pendant l'utilisation, veuillez ne pas approcher la lampe de meubles, papier, rideaux, revêtements inflammables, autant sur l'avant de la lampe que sur les côtés. Évitez la lumière du soleil intense continue. Danger d'explosion.

**CHARGEMENT**

- Eteignez la lampe et connectez un chargeur USB DC 5V 1A à la lampe
- Le voyant de la batterie s'allumera rouge pendant la charge. Le voyant de l'indicateur s'allument vert lorsqu'ils sont complètement chargés.
- Chargez la batterie chaque 3 mois.

**LÉGISLATION ENVIRONNEMENTALE**

- Le matériel électrique ne peut pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Informez-vous auprès des autorités locales ou auprès d'un centre de recyclage. Enlevez la pile avant la mise au rebut dans une manière assurant la sécurité.

**ACHTUNG**

- USB Kabel für den Innenbereich und nur auf trockene Plätze benutzen.
- Schalten Sie den Strahler spannungsfrei und trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, bei der Wartung, Reinigung und Überprüfung dem Produkt.
- Die Lampe bei Betrieb nicht abdecken. Stellen Sie die Lampe nicht auf der Lichtoberfläche auf, wenn Sie eingeschaltet ist.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Schauen Sie nicht direkt ins Licht, um Augenschäden zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.

**BRANDGEFAHR**

- Halten Sie die LED-Lampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Möbeln, Papier, Kleidung und Vorhängen. Vermeiden Sie langanhaltendes starkes Sonnenlicht, da durch Überhitzung die Gefahr einer Batterieexplosion besteht.

**AUFLADEN DER BATTERIE**

- Das Produkt wird mit einem USB Kabel geliefert.
- Schalten Sie das Licht aus und schließen Sie das USB-Kabel an das Licht an. Die Akkuanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs. Die Akkuanzeige leuchtet grün, wenn der Akku voll aufgeladen ist.
- Der Akku muss alle 3 Monate aufgeladen werden.

**UMWELTRECHT**

- Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich bei lokalen Autoritäten oder Distributoren über Recycling. Vor Entsorgung die Batterie entfernen um den Akku ordnungsgemäß zu entsorgen.

**ADVARSEL**

- USB kabel er kun til indendørs brug i tørre omgivelser.
- Frakobl oplader og sluk enheden under rengøring og kontrol af lampen.
- Dæk ikke lygten til under brug. Placer ej lygten på den lysende overflade mens den er tændt.
- Hold LED-lygten væk fra børn.
- Se ikke direkte ind i lyset for at undgå blænding.
- Må ikke nedsænkes i vand.

**BRANDFARE**

- Hold ikke LED lygten i nærheden af brændbare materialer såsom møbler, papir, tøj og gardiner. Undgå længerevarende kraftig sol, da overophedning medfører risiko for batteriekspllosion.

**OPLADNING AF BATTERIET**

- Leveres med USB-kabel.
- Sluk lygten og tilslut oplader. Batteriindikatorlampe lyser rødt under opladning. Batteriindikatorlamper lyser grønt når batteriet er fuldt opladet.
- Lygten skal oplades mindst hver 3. måned og må ikke løbe helt tør, da det kan skade batteriet.

**MILJØLOVGIVNINGEN**

- Skraldespanden med kryds over indikerer, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindelig dagrenovation og skal behandles særskilt som elektronikaaffald (elektronikskrot og batteriaffald). Batteriet fjernes fra lygten før lygten ophugges. Lygten skal frakobles opladeren, inden batteriet fjernes og batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

## CARREGAR A LAMPADA 4 HORAS ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia atentamente as instruções de utilização do producto. Conservar o manual do de utilização. Em caso mde necessidade, consultar um electricista qualificado. Se fizer alguma modificação sobre o producto, este pode ficar inseguro

### ATENÇÃO

- Carregador USB para uso interno e uso somente em locais secos
- Desconectar e desativar o aparelho durante a limpeza ou no controle do produto.
- Não cobrir a lampada quando está a ser utilizada. Não imergir na água.
- Guardar a lampada longe das crianças.
- Não olhar directamante para a luz para evitar problemas oculares.

### RISCO DE INCENDIO

- Durante a utilização, não aproximar a lampada de, móveis, papeis, cortinados, revestimentos inflamáveis, sobre a parte da frente e das partes laterais. Mantenha longe da luz solar intensa contínua. Perigo de explosão.

### CARREGAMENTO

- O produto vem com um cabo USB.
- Desligue a luz e conecte o cabo USB à luz. O indicador da bateria acenderá vermelho durante o carregamento.
- Luzes do indicador da bateria acendem verde quando estão totalmente carregadas.
- Carregar a Bateria cada 3 Meses.

### LEGISLAÇÃO COM O AMBIENTE

- O material electrico não pode ser deitado fora com outros materiais de casa. por favor se informar com as autoridades ou num centro de reciclagem.



## CARGUE LA LÁMPARA 4 HORAS ANTES DEL PRIMER USO

- Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar la unidad. Mantenga este manual a mano para consultas posteriores. En caso de duda, le recomendamos consultar a un electricista cualificado. Este producto no puede ser alterado o modificado. Los cambios pueden hacer que el dispositivo no sea seguro.

### ADVERTENCIA

- El cable del cargador es para uso en interiores y en lugares secos. No sumergir en agua
- Apague y desenchufe el dispositivo durante la limpieza y el control del producto.
- No cubra la lámpara cuando esté en uso. No coloque a lámpara na superfície da luz enquanto estiver sendo ligado.
- Mantenga la lámpara LED alejada de los niños.
- No mire directamente a la luz para evitar daños a los ojos..

### PELIGRO DE INCENDIO

- Mantenga la lámpara alejada de materiales combustibles como muebles, papel, ropa y cortinas. Mantener alejado de la luz solar intensa y continua. Peligro o explosión.

### CARGANDO LA BATERÍA

- El producto viene con un cable USB.
- Apague la luz y conecte el cable USB a la luz. El indicador de batería se encenderá rojo durante la carga.
- La luce del indicador de batería se iluminan verde cuando está completamente cargada.
- La batería debe recargarse cada 3 meses.

### LEGISLACIÓN MEDIOAMBIENTAL

- El equipo eléctrico no puede ser Eliminado con otros residuos domésticos. Pregunte a las autoridades locales o distribuidores sobre el reciclaje. La batería debe retirarse de la lámpara antes de reciclarla y desecharla con seguridad.



## LAAD DE LAMP 4 UREN VOOR HET EERSTE GEBRUIK OP

- Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Houd deze handleiding bij de hand voor later overleg. Bij twijfel raden we u aan om een gekwalificeerde elektricien te raadplegen. Dit product mag niet worden gewijzigd of gewijzigd. Wijzigingen kunnen het apparaat onveilig maken.

### WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en koppel het los tijdens het schoonmaken en het controleren van het product.
- Dek de lamp niet af tijdens gebruik. Plaats de lamp niet op het lichtoppervlak terwijl u wordt ingeschakeld. Blijf uit de buurt van continu intens zonlicht. Explosiegevaar.
- Houd de LED-lamp uit de buurt van kinderen.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht om oogbeschadiging te voorkomen.
- Niet onderdempelen in water.

### BRANDGEVAAR

- Houd de LED-lamp niet in de buurt van ontvlambare materialen zoals meubels, papier, kleding en gordijnen. Vermijd langdurig fel zonlicht, aangezien oververhitting het risico van explosie van de batterij met zich meebrengt.

### DE BATTERIJ OPLADEN

- Het product wordt geleverd met een USB-kabel.
- Schakel het licht uit en sluit de USB-kabel aan op het licht. De batterij-indicator licht op rood tijdens het opladen.
- De batterij-indicator licht op groente als ze volledig zijn opgeladen.
- De batterij moet elke 3 maanden worden opgeladen.

### MILIEUWETGEVING

- Elektrische apparatuur is misschien niet verwijderd met ander huishoudelijk afval. Informeer de lokale autoriteiten of distributeurs over recycling. De batterij moet uit de lamp worden verwijderd voordat de lamp wordt gerecycled en de batterij veilig moet worden afgevoerd.



## ŁADUJ LAMPĘ 4 GODZIN PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do późniejszej konsultacji. W razie wątpliwości zalecamy skonsultowanie się z wykwalifikowanym elektrykiem. Ten produkt nie może być zmieniany ani modyfikowany. Zmiany mogą spowodować, że urządzenie stanie się niebezpieczne.

### OSTRZEŻENIE

- Ładowarka i kabel są przeznaczone do użytku w pomieszczeniach i suchych miejscach.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je podczas czyszczenia i sprawdzania produktu.
- Nie przykrywaj lampy podczas użytkowania. Nie należy umieszczać lampy na jasnej powierzchni podczas jej włączania.
- Trzymaj lampę LED z dala od dzieci.
- Nie patrz bezpośrednio w światło, aby uniknąć uszkodzenia oczu.
- Nie zanurzaj w wodzie.

### ZAGROŻENIE POŻAROWE

- Trzymaj lampę z dala od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, papier, ubrania i zasłony. Trzymaj z dala od ciągłego intensywnego światła słonecznego. Niebezpieczeństwo wybuchu.

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Produkt jest wyposażony w kabel USB.
- Wyłącz światło i podłącz kabel USB do światła. Podczas ładowania wskaźnik baterii świeci na czerwono.
- Wskaźnik baterii świeci na czerwono, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Akumulator należy ładować co 3 miesiące.

### USTAWODAWSTWO ŚRODOWISKOWE

- Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane z innymi odpadami domowymi. Zapytaj lokalne władze lub dystrybutorów o recykling. Akumulator należy wyjąć z lampy, zanim lampa zostanie poddana recyklingowi, a akumulator należy wyrzucić w bezpieczny sposób.



## EU DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

We


HELMUTH A. JENSEN A/S  
Islevdalvej 187  
DK-2610 Roedovre



declare that the DoC is issued under our responsibility and belongs to the following product:

Product	Rechargeable LED HEAD LAMP
Type	Focusable 400 - 40 Lumen
Article No.	49HL400PF
Batch	Red/black
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU  Restriction of Hazardous Substance (ROHS) Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU
The following harmonized standards and technical specifications have been applied:	EMC EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN 61547:2009, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019 RoHS EN 62321-2:2021, EN 62321-3-1:2013
Signed for and on behalf of: Place and date of issue Signature, name and function	Roedovre, 28.JUN.2022   Christian R. Krag, Quality manager

USB C-A Cable		<b>49HL CABLE USB C-A</b>
HEAD BAND		<b>49HL400PF BELT</b>

Reference Referenz	Référence Varenummer	<b>49HL400PF HAJ LIGHT</b>
Light Source		5W SMD LED
Dimensions Dimensioner	Abmessungen mm	90 x 60 x 40
IP / IK class IP / IK Schutzklasse	Classe IP / IK IP / IK klasse	IP 65 IK07 1m drop test
		-10° to +45°C
Light color Farbtemperatur	Temp. de couleur Farvetemperatur	6.500 K
Luminous flux Lichtstrom	Flux lumineux Lysudbytte	400 / 200 / 40 lumen
Autonomy Autonomie Driftstid		ca. 20 hrs @ 40 lumen ca. 7 hrs @ 200 lumen ca. 3,5 hrs @ 400 lumen
Charging time Ladezeit	Recharge Ladetid	3 hrs
Battery Akku	Batterie Batteri	3,7V 1.400mAh Li-Po